

🙏 | Doa Permohonan Silsilah Umum

ཚོག་བདུན་གསེལ་འདེབས་ནི།

DOA PERMOHONAN TUJUH BARIS

ཨུཾ། ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་གྱི་རྒྱབ་བྱང་མཚོ་མས།

hung^o orgyen yül gyi nupjang tsam^o

hūṃ^o Di perbatasan barat daya negeri

Uḍḍiyāna,^o

བསྐྱ་གེ་སར་རྒྱུང་པོ་ལ།

pema gesar dongpo la^o

di atas kelopak sekuntum bunga teratai,^o

ཡ་མཚོན་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེན།

yamtsen chokgi ngödrup nyé^o

engkau mencapai siddhi tertinggi yang luar biasa.^o

བསྐྱ་འབྱུང་གནས་ནས་སུ་བྲག་ས།

pema jungné zhésu drak^o

Dikenal sebagai Yang Dilahirkan dari Teratai,^o

འཁོར་དུ་མཁའ་འགོ་མང་པོས་བསྐོར།

khordu khandro mangpö kor

engkau dikelilingi oleh banyak ḍākinī sebagai pengiring.

འོད་ཀྱི་ཇི་སྲུ་བདག་བསྐྱབ་ཀྱི།

khyé kyī jésu dak drup kyī

Sehingga dengan mengikuti engkau, saya akan meraih pencapaian,

བྱིན་གྱིས་བསྐྱབ་མྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ།

jin gyi lap chir shek su söl

tolong datanglah dan anugerahkanlah berkahmu.

གུ་ཏུ་པདྨ་སིདྱི་ཧཱུྃ།

guru pema siddhi hung

guru padma siddhi hūṃ

༥ །གསོལ་འདེབས་སྒྲུ་མ་སྐྱ་གསུམ་ནི།

DOA PERMOHONAN GURU TRIKĀYA

ཨིམ་རྟེ་ སྐྱོས་བྲལ་ཚེས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་ནིང་ཁམས་སུ།

**emaho^o trödral chö kyi ying kyi zhing
kham su^o**

Emaho!^o O begitu mengagumkan! Di tanah
suci dharmadhātu dengan kemudahan
dipahami yang alami,^o

ཚེས་ཉིད་དུས་གསུམ་སྐྱེ་འགག་མེད་པའི་ངང་།

chönyi dü sum kyé gak mepé ngang^o
didalam hakikat alami realitas, selamanya
tidak terlahirkan, tanpa akhir sepanjang
masa,^o

བྱ་བྲལ་ལྷན་རྒྱུགས་བདེ་བ་ཚེས་པའི་སྐྱེ།

jadral lhün dzok déwa chenpö ku^o

engkau berdiam sebagai tubuh kegembiraan
agung, terbebas dari aktivitas, sempurna
secara spontan,^o

ནམ་མཁའ་བཞིན་དུ་བྱུགས་ཇི་ཕྱིགས་རིས་མེད།

namkha zhindu tukjé chokri mé

kewelasihanmu tidak memihak dan tidak bias, laksana angkasa - ཅ

ལྷ་མ་ཚོས་གྱི་སྐྱེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

lama chö kyi ku la sölwa dep

lama dharmakāya, kepada engkaulah kami berdoa! ཅ

ཨོ་རྒྱལ་པ་ལྷ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pema jungné la sölwa dep

Kepada Guru Uḍḍiyāna yang Terlahir dari Teratai, kami berdoa! ཅ

བདེ་ཚེན་སྐྱུན་གྱིས་གྲུབ་པའི་ཞིང་ཁམས་སུ།

dechen lhün gyi drupé zhing kham su

Di tanah suci kegembiraan agung, yang hadir secara spontan, ཅ

སྐྱེ་གསུང་བྱུགས་དང་ཨོན་ཏན་ཐིན་ལས་གྱི།

ku sung tuk dang yönten trinlé kyi

berdiamlah perwujudan dari semua sugata, dihiasi oleh lima kesadaran yang tidak ternodai ཅ

ཡེ་ཤེས་ལྷ་ལྷན་བདེ་བར་གཤེགས་པའི་སྐྱེ།

yeshé ngaden dewar shekpé ku°

dari tubuh, ucapan, kebijaksanaan, kualitas,
dan tindakan yang tercerahkan,°

ཐུགས་རྗེའི་བྱི་བྲག་སྐྱོ་ཚོགས་སོ་སོར་སྤྲོན།

tukjé jedrak natsok sosor tön°

muncul di hadapan makhluk yang berbedabeda dalam semua jenis bentuk yang welas asih -°

བླ་མ་ལོངས་སྤྱོད་རྗེགས་སྐྱེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

lama longchö dzok ku la sölwa dep°

lama sambhogakāya, kepadamulah kami berdoa!°

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pema jungné la sölwa dep°

Kepada Guru Uḍḍiyāna yang Terlahir dari Teratai, kami berdoa!°

མི་མཐེད་འཇིག་རྟེན་དག་པའི་ཞིང་ཁམས་སུ།

mijé jikten dakpé zhing kham su°

Kedalam tanah suci dari sistem dunia Sahā kami,°

བྱུགས་རྗེ་ཚེན་པོས་འགྲོ་བའི་དོན་ལ་བྱོན།

tukjé chempö drowé dön la jön^ཅ

karena kewelasasihan agungmu, engkau telah datang untuk mendatangkan manfaat bagi para makhluk,^ཅ

གང་ལ་གང་འདུལ་ཐབས་གྱིས་འགྲོ་དོན་མཛད།

gang la gang dül tap kyi dro dön dzé^ཅ

dengan mahir menjinakkan masing-masing mereka sesuai dengan kebutuhannya,^ཅ

འདས་དང་མ་བྱོན་ད་ལྟ་དུས་གསུམ་གྱི།

dé dang majön danta dü sum gyi^ཅ

di sepanjang waktu di masa lampau, masa depan dan saat ini -^ཅ

སྐམ་སྤྱལ་བའི་སྐུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

lama trülpé ku la sölwa dep^ཅ

lama nirmāṇakāya, kepadamulah kami berdoa!^ཅ

ཨོ་རྒྱལ་པུ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

orgyen pema jungné la sölwa dep^ཅ

Kepada Guru Uḍḍiyāna yang Terlahir dari Teratai, kami berdoa!^ཅ

ཨོ་རྒྱལ་རིན་པོ་ཆའི་ཞལ་ཆམས་གསོལ་བ་འདེབས་ནི། །

**DOA PERMOHONAN PERPISAHAN DARI
GURU UḍḍIYĀNA YANG SANGAT DICINTAI**

ཨོ་མ་ཉོཾ། ཆོས་སྐུ་ཀུན་བཟང་དྲུག་པ་དེ་རྗེ་འཆང་ཾ།

**emaho chöku künzang drukpa dorjé
chang**^o

Emaho!^o Dharmakāya Samantabhadra,
Buddha keenam Vajradhara,^o

སྟོན་པ་དེར་སེམས་བཅོམ་ལྡན་འུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཾ།

tönpa dorsem chomden shakyé gyal^o

para guru Vajrasattva dan Bhagavān Raja dari
suku Śākya,^o

མགོན་པོ་ཆོ་དཔག་མེད་དང་སྐུན་རས་གཟིགས་ཾ།

gönpo tsepakmé dang chenrezik^o

para pelindung Amitāyus dan Avalokiteśvara,^o

དབྱེར་མེད་པ་སྐྱེ་དེལ་གསོལ་བ་འདེབས་ཾ།

yermé pema dé la sölwa dep^o

Padma, yang tidak terpisahkan dari mereka
semua, saya memohon kepada engkau,^o

སྐྱལ་བདག་ཉིད་འཇམ་དཔལ་གཤིན་ཇེ་འཁོར་གཤེད་ཅེ།

ku yi daknyi jampal shinjé shé°

Identitas dari tubuh yang tercerahkan,
Mañjuśrī Yamāntaka,°

གསུང་གི་བདག་ཉིད་དབང་ཆེན་ཏུ་སྐྱད་འཛོམ་ཅེ།

sung gi daknyi wangchen také tser°

Identitas dari ucapan yang tercerahkan,
Hayagrīva yang perkasa,°

ཐུགས་ཀྱི་བདག་ཉིད་ཡང་དག་ཉེ་རུ་གེ།

tuk kyi daknyi yangdak héruka°

Identitas dari batin yang tererahkan, Śrī
Heruka—°

གུ་རུ་ཡིད་བཞིན་ལོར་བུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་ཅེ།

guru yizhin norbu la sölwa dep°

Guru pengabul harapan, saya memohon
kepada Engkau,°

ཡོན་ཏན་ཟིལ་གཞོན་ཆེ་མཚོ་ག་ཉེ་རུ་གེ།

yönten zilnön chemchok héruka°

Penakluk yang mengagumkan, penguasa dari
kualitas, Mahottara Heruka,°

མིན་ལས་བདག་ཉིད་རྗེ་རྗེ་གཞིན་ལུ་སྐྱེ།

trinlé daknyi dorjé zhönnü ku

identitas dari aktivitas yang tercerahkan,
Vajrakumāra,

མ་མོ་མཁའ་འགྲུའི་གཙོ་བོ་མངོན་རྗེ་གསལ་རྒྱལ།

mamo khandrö tsowo gön dzok gyal

Kepala dari para mamo dan ḍākinī, Raja yang
Sempurna -

དཔལ་ཚེན་ཐོད་སྤོང་རྩལ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

palchen tötreng tsal la sölwa dep

Tötrenng Tsal yang mengagumkan, saya
memohon kepada engkau,

སྐྱེ་ཡི་དབྱིངས་སུ་སྐྱེ་འཇུག་ཞི་བྲིའི་ངང་།

ku yi ying su gyutrül zhitrö ngang

Didalam ruang dasar dari bentukmu yang
tercerahkan terdapat jaring ajaib mereka yang
berpenampilan damai dan garang.

གསུང་གི་གདངས་སྐད་ཡན་ལག་བཅུ་གཉིས་ལྔ།

sung gi dang ké yenlak chunyi den

Ucapanmu yang merdu dihiasi oleh dua belas
kualitas.

ཐུགས་གྱི་དགོངས་པ་ཟང་ཐལ་ཡོངས་ལ་བྱུང་།

tuk kyi gongpa zangtal yong la khyapཾ

Kebijaksanaanmu yang tidak terhalangi
mencakup kemanapun -ཾ

མཁའ་འགྲེའི་གཙོ་བོ་ཇི་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མཁེ།

khandrö tsowo jé la sölwa depཾ

penguasa tertinggi dari para ḍākinī, saya
memohon kepada engkau.ཾ

སྐྱེ་ཚེ་ལུང་བསྟན་གསུང་ཚབ་གཏེར་དུ་སྤྲུམ་མཁེ།

kutsap lungten sung tsap ter du péཾ

Engkau meramalkan perwakilan fisikmu,
perwakilan lisanmu disembunyikan sebagai
harta karun,ཾ

ཐུགས་གྱི་དགོངས་པ་ལས་ཅན་བྱུ་ལ་གཏད་མཁེ།

tuk kyi gongpa léchen bu la téཾ

dan mempercayakan pencapaian
kebijaksanaanmu kepada para ahli waris yang
ditunjuk.ཾ

བཟླ་བའི་ཞལ་ཚེས་ས་བོད་འབངས་ཡོངས་ལ་བཞག།

tséwé zhal chem bö bang yong la zhakཾ

Dengan kepedulian yang terasa sampai di hati,
engkau meninggalkan pesan perpisahan untuk
seluruh masyarakat Tibet -ཾ

བློ་ཚེན་སྐྱལ་བའི་སྐྱལ་གསོལ་བ་འདེབས།

drinchen trülpé ku la sölwa depཾ

nirmāṇakāya yang paling baik hati, saya
memohon kepada engkau.ཾ

བཀའ་བློན་བློན་ལོ་གུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ།

kadrin drenno guru rinpochéཾ

Saya mengingat kembali kebaikhatian
agungmu, Guru Rinpoché!ཾ

བྱུགས་དམ་ཞལ་བཞེས་དགོངས་པས་གཟུང་དུ་གསོལ།

tukdam zhal zhé gongpé zung du solཾ

Tolong rangkullah kami dengan
kebijaksanaanmu seperti yang telah
dijanjikan!ཾ

དུས་ངན་འདི་ལ་རེ་སྒྲོམ་གཞན་མ་མཆིས།

dü ngen di la ré tö zhen ma chi

Di masa-masa penuh masalah ini kami tidak memiliki harapan lain selain engkau -

ཐུགས་རྗེས་གཟིགས་ཤིག་ཨོ་རྒྱལ་སྤུལ་པའི་སྐུ།

tukjé zik shik orgyen trülpé ku

pikirkanlah kami dengan kewelasasihan, nirmāṇakāya dari Uḍḍiyāna!

མཐུ་རྩལ་རྣམ་པས་དུས་ངན་གཡོ་འབྲུག་བརློག་པ།

tutsal nüpé dü ngen yo truk dok

Dengan kekuatan dan tenagamu, singkirkanlah masalah-masalah dari masa mengerikan ini.

བྱིན་རྒྱབས་ཡེ་ཤེས་དབང་ཆེན་བསྐྱེད་དུ་གསོལ།

jinlap yeshé wangchen kur du sol

Anugerahkanlah berkahmu, inisiasi agung dari kesadaran yang tidak ternodai.

ཉམས་དང་རྫོགས་པའི་རྩལ་ལྷགས་རྒྱས་པ་དང་།

nyam dang tokpé tsal shuk gyepa dang

Tingkatkanlah kekuatan dari pengalaman dan realisasi kami.

བསྐྱེད་འགྲོལ་པམ་པའི་མཐུ་རྩལ་རབ་བརྟན་ཅིང་།

ten dror penpé tu tsal rapten ching

Berikanlah kami kekuatan untuk
mendatangkan manfaat bagi ajaran dan para
makhluk,°

ཚེ་གཅིག་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་མཛད་དུ་གསོལ།

tsé chik sangyé drupar dzé du sol

dan mencapai pencerahan di dalam satu masa
kehidupan!°

ཞེས་སྐུལ་པའི་གཏེར་ཆེན་མཆོག་གྱུར་གླིང་པས་ཀམ་འི་དམ་ཅན་བྲག་ནས་སྐྱེན་དངས་
པའི་ཚོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆའི་རྣམ་ཐར་ལས་བྱུང་བའི་ཞལ་ཆེམས་གསོལ་འདེབས་བྱིན་
རྒྱལས་ཅན་ལོ། །

*Doa permohonan perpisahan terberkahi ini berasal
dari kisah pembebasan Guru dari Uḍḍiyāna yang
diundang keluar dari Karmé Damchen Drak oleh
inkarnasi pengungkap harta karun agung, Chokgyur
Lingpa.*

DOA PERMOHONAN KÜNZANG DORSEM

ཀླ་ ཀུན་བཟང་རྫོང་སེམས་དགའ་རབ་ལྷོ་སིང་། །

künzang dorsem garap shiri sing

Samantabhadra, Vajrasattva, Garab Dorjé, dan
Śri Siṃha,

བུ་ལྷོ་བི་མ་རྗེ་འབངས་ཉི་ལུ་ལྷ། །

pema bima jebang nyishu nga

Padmākara, Vimalamitra, Raja dan dua puluh
lima murid,

སོ་རྩུར་གཞུབས་ཉེང་གཏེར་སྟོན་བརྒྱ་ཚུ་སོགས། །

so zur nup nyang tertön gya tsa sok

So, Zur, Nup, Nyang, seratus tertön dan lain-
lainnya—

བཀའ་གཏེར་སློམ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

kater lama nam la solwa dep

semua guru dari Kama dan Terma, saya
memohon kepada kalian.

ཞེས་གྲོང་ཆེན་པའི་གསུང་ངོ་།
གསུངས་སོ། །

།སྐུལ་སྐུ་ཨོ་རྒྱལ་རིན་པོ་ཆེ་ཡིས་ཀ་ར་ལ་བི་མ་

Ini adalah perkataan dari Longchenpa. Tulku Ugyen Rinpoché mengganti “Padmākara” dengan “Padma Vima.”

ལྷོ། མཚོག་གཏེར་རྩ་བརྒྱུད་སློམ་རྣམས་གྱི་མཚོན་བསྟོམས་
གསོལ་འདེབས་དང་གསུམ་ཉིན་བྱེད་རབ་སྐྱེད་ཞེས་བྱ་བ།

**CAHAYA MATAHARI MENYILAUKAN DARI
DEVOSI BERLIPAT TIGA
DAFTAR NAMA DOA PERMOHONAN KEPADA
GURU AKAR DAN SILSILAH DARI
CHOKLING TERSAR**

དམ་འཛིན་རྣམ་འདྲུལ་མཚོག་གཏེར་བདེ་ཚེན་སྒྲིང་། །

damdzin namtrül chokgyur dechen ling
Manifestasi dari Damdzin, Chokgyur Dechen
Lingpa;

བི་མ་དངོས་བྱོན་འཇམ་དབྱེད་ས་མཁྱེན་བཟྱེའི་དབང་། །

vi ma ngö jön jamyang khyentsé wang
Vimalamitra dalam bentuk manusia, Jamyang
Khyentsé Wangpo;

བེ་རོ་དངོས་སྐྱེད་སློབ་གྲོས་མཐའ་ཡས་སྟེ། །

bai ro ngö nang lodrö tayé dé
Vairocana benar-benar bermanifestasi, Lodrö
Tayé;

སྐྱེན་རས་གཟིགས་དབང་མཁའ་བྱུང་རྗེ་ཅུལ། །

chenrezik wang khakhyab dorjé tsal

Avalokiteśvara yang perkasa, Khakhyap Dorjé Tsal;

རྒྱལ་པོ་ཇཾ་ཡི་རྒྱུ་འབྲུལ་ཚེ་དབང་གྲགས། །

gyalpo dza yi gyutrül tsewang drak

penampilan ajaib dari Raja Jah, Tsewang Drakpa;

གཡུ་སྐྱའི་རྒྱལ་པོ་ཚེ་དབང་ནོར་བུའི་སྐེ། །

yu dré trülpa tsewang norbü dé

inkarnasi dari Yudra Nyingpo, Tsewang Norbu;

ཞི་འཚོའི་ཡང་རྒྱལ་མཁན་ཚེན་རཱ་ཇེ། །

zhitsö yangtrül khenchen ratna jé

reinkarnasi dari Śantarakṣita, penguasa Mahāpandita Ratna;

ནམ་སྐྱེང་རོལ་གར་རྣམ་རཏུའི་ནབས། །

nam nying rol gar dharma ratné zhap

penampilan dari Namkhé Nyingpo, yang mulia Dharma Ratna;

མཚོ་རྒྱལ་ཚུལ་སྤང་སུའུ་རྣམས་དང་། །

tsogyal tsalnang sukha dharma dang
penampilan dari Yeshé Tsogyal, Sukha
Dharmā

འཕགས་མས་བྱིན་བརྒྱབས་རྣམས་ལྷོ་ལྷོ་དང་། །

phakmé jinlab ratna shiri dang
yang diberkahi oleh Arya Tārā, Ratna Śrī;
བི་མ་དངོས་སྤང་བསམ་གཏན་རྒྱལ་མཚོའི་ཞབས། །

vi ma ngö nang samten gyatsö zhap
Vimalamitra muncul dalam wujud manusia,
yang mulia Samten Gyatso;

སྤང་བཞི་མཐར་བྱིན་འཛི་མེད་རྗེ་ཚུལ། །

nang zhi tarchin chimé dorjé tsal
penyempurna dari empat visi, Chimé Dorjé
Tsal;

ཟུང་འཇུག་གྲུབ་པ་གསང་སྤྲུགས་རིན་པོ་ཆེ། །

zungjuk drupa sang ngak rinpoché
siddha dari penggabungan, Sang-Ngak
Rinpoché;

དབང་མཚོ་གདམས་ལྷན་པའི་རྣམ་འདྲུལ་ཚོ་དབང་མཚོ། །

wang chok dorjé namtrül tsewang tsen

penampilan ajaib dari Wangchuk Dorjé,
dengan nama Tsewang;

འཇམ་མགོན་ལྷ་མས་ཇེས་བརྒྱུང་མཁུན་བཟེང་འོད། །

jam gön lamé jezung khyentsé ö

diterima oleh Jamgön Lama, Khyentsé Özer; ¹

གནས་ལུགས་མངོན་གྱུར་ཨོ་རྒྱན་ཚོ་དབང་གྲུབ། །

neluk ngön gyur orgyen tsewang drup

pewujud kondisi alami, Urgyen Tséwang
Chokdrup— ²

ཅུ་བརྒྱུད་ལྷ་མ་གསེར་རིའི་སྤྱིང་བ་ལ། །

tsa gyü lama ser ri trengwa la

dengan devosi yang tidak terbagi, saya
memohon dengan sungguh-sungguh

མི་སྤྱིད་གྲུས་པས་ཅུ་གཅིག་གསོལ་འདེབས་ན། །

miché güpé tsechik soldep na

Untaian permata dari pegunungan emas, guru-
guru akar dan silsilah.

1 Kyapjé Dilgo Khyentsé Rinpoché

2 Kyapjé Tulku Urgyen Rinpoché

རིགས་ཚོས་མངའ་བདག་གཏེར་སྤེལ་ཚོ་དབང་གྲགས། །

rik chö ngadak ter sé tsewang drak

Pemegang Dharma dan silsilah keluarga, putra dari tertön, Tsewang Drakpa;

གདམས་པ་ཡིངས་རྫོགས་ཚོ་དབང་ལོར་བྱུང་སྤྱི། །

dampa yongdzok tsewang norbü dé

pemilik dari semua instruksi, Tsewang Norbu;

ཟབ་རྒྱས་བཀའ་བསྟུ་མཁའ་ཚེན་བྱང་རྒྱལ་སེམས། །

zapgyé ka du khenchen jang chup sem

pengumpul ajaran-ajaran yang mendalam dan luas, Khenchen Bodhisattva;

ཚོས་གཏེར་སློང་བྱེད་སྤྱུའ་རྣམས་འཛིན་པས། །

chöter gojé sukha dharmé zhab

pembuka gerbang menuju pada harta karun, yang mulia Sukha Dharma;

སྤྱུགས་རིགས་ལས་སྐྱེས་ལྷོ་རྒྱུ་པོ་དང་། །

ngak rik lé kyé shiri di pam dang

terlahirkan dari silsilah keluarga mantrika, Śri Dīpam;

བཀའ་བྲིན་མཉམ་མེད་རྣམ་རུ་སོགས། །

kadrin nyammé dharma ratna sok

tak tertandingi dalam kebaikan, Dharma Ratna -

བརྒྱུད་འཛིན་སློམ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

gyü dzin lama nam la solwa deb

semua guru pemegang silsilah, saya berdoa memohon kepada kalian.

སློན་གྲོལ་འབྲས་བུ་འབྲུབ་པར་བྱིན་གིས་རྫོབས། །

mindrol drebu drubpar jin gyi lob

Berkahilah kami sehingga kami dapat mencapai hasil dari pematangan dan pembebasan.

ཞེས་པའི་གསོལ་འདེབས་ལེན་ཚན་གཉིས་འདིའང་ཚོས་རིགས་བརྒྱུད་འཛིན་དམ་པ་
གཅེན་པོ་བསམ་རྒྱུ་ནམ་མཁའ་བྲི་མེད་མཚོག་གིས་བཀའ་གནང་ལྟར། གཏེར་
སྲས་མཚོག་སྤུལ་རིན་པོ་ཆེས་མཚན་པ་ལ་སྐར་ཡང་སྤུབས་ཇེ་དེལ་མགོ་མཁྱེན་བཅེ་
རིན་པོ་ཆེས་ཁ་སྐོང་མཚན་སོང་བས་ཅུ་བརྒྱུད་སློམ་འཛིན་གྲོལ་རྫོབས་རྒྱུད་ལ་འཇུག་པའི་
རྒྱུར་གྱུར་ཅིག །

Doa permohonan dalam dua bagian ini disusun oleh putra dari tertön, Choktrul Rinpoche atas perintah dari kakak laki-lakinya yang tertua, pemegang Dharma dan silsilah keluarga, Yang Arya Samten Gyatso Namkha Drimé. Belakangan, doa ini dilengkapi oleh Kyabjé Dilgo Khyentse Rinpoche. Semoga doa ini menjadi sebab bagi berkah bagi guru-guru akar dan silsilah dalam memasuki arus keberadaan kita!

DOA PERMOHONAN KEPADA GURU AKAR

འོག་མིན་ཚེས་གྱི་དབྱིངས་གྱི་ཕོ་བླང་ནས། །

okmin chö kyi ying kyi phodrang né

Dari istana dharmadhātu Akaniṣṭha,

དུས་གསུམ་སངས་རྒྱལ་གུན་གི་དོ་བོ་ཉིད། །

dü sum sangyé kün gyi ngowo nyi

intisari dari Buddha di tiga masa

རང་སེམས་ཚེས་སྐུ་མངོན་སུམ་སྟོན་མཛད་པ། །

rangsem chöku ngönsum tön dzepa

secara langsung menunjukkan batin saya
sebagai dharmakāya—

རྩ་བའི་སྤྱོད་མའི་ནབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།། །།

tsawé lamé zhap la sölwa dep

Di bawah kaki dari guru akar, saya memohon!

*Diterjemahkan oleh Karma Palgyar, Diperiksa oleh
Tara Wiryawati, Terjemahan Lhasey Lotsawa, 08
April 2019*